

越境 EC 事業を展開するインアゴラ

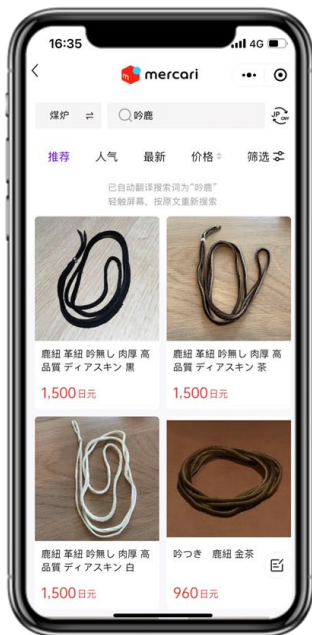
中国向け代理購入サービス「日淘市集（リータオシージー）」にて AI 翻訳と AI 検索機能を提供開始

～中国語での検索ワード入力で AI が的確なおすすめ商品を提案。日本の EC サイトでの効率的なショッピングを支援します～

「ショッピングに国境はない」をスローガンに、中国消費者向け日本商品特化型越境 EC プラットフォーム「豌豆（ワンドウ）」を運営するインアゴラ株式会社（代表取締役 CEO：翁 永颯 所在地：東京都新宿区 以下「インアゴラ」）は、中国消費者向け代理購入サービス「日淘市集（リータオシージー）」において AI が日本語の商品説明文を自動で中国語や英語に翻訳する機能と AI 検索機能を実装し、2023年9月26日（火）より提供を開始いたしました。説明が日本語であることが原因し、従来、多くの中国消費者にとって、日本語の EC サイトから欲しい商品を探すのはハードルが高く、機会損失や購入商品がイメージと違うことによる返品が発生していました。このたびインアゴラが実装した AI 翻訳によって、商品紹介などの翻訳が現地のより自然な表現に変換されることで、中国消費者は商品についてよりの確に理解できるようになります。加えて AI 検索機能によって、中国語で検索ワードや使用シーン、使用イメージなどを入力すると、豊富な商品からよりの確なおすすめ商品の提案を受けることが可能となります。インアゴラは、中国消費者により利便性の高い買い物体験を提供してまいります。

① AI 検索機能 導入前

検索ワード：『吟鹿』に対し、AI 検索機能導入後は、探していた「日本酒」が的確に提案されるようになった。



① AI 検索機能 導入後



② AI 検索機能 導入前

検索ワード：『匡威水果鞋』に対し、AI 検索機能導入後は、探していた「コンバースの子供用シューズ」が的確に提案されるようになった。



② AI 検索機能 導入後



AI 検索機能の画面イメージ

■ インアゴラが実装した AI 翻訳および AI 検索機能の詳細

① 多国語理解能力を持つ ChatGPT で、日中・日英翻訳サービスを開発

ChatGPT は高度な多国語理解能力を持つ AI 言語モデルです。この能力を活用して、日本語と中国語、日本語と英語間の翻訳サービスを新たに開発しました。特に、商品の詳細情報を海外の消費者に向けて現地言語で訴求することにより、購入コンバージョン率の向上を実現しています。

② プロンプト（提示語）による知識活性化で、追加のトレーニング不要の AI 検索機能を開発

ChatGPT はただの言語モデルではなく、広範囲な知識ベースも備えています。異なるプロンプト（提示語）を用いることで、この事前に学習された知識を活性化することができます。この特徴を利用して、追加のトレーニングなしで企業の既存データと深く連携する AI 検索サービスを開発しました。

Inagora

このように、ChatGPT は多国語翻訳サービスから知識ベースとしての機能まで、多岐にわたる用途での活用が可能です。このたびインアゴラは、越境 EC マーケットにおいても極めて迅速な AI 翻訳および検索機能を実装しました。今後も当社は、この革新的な技術を用いてさまざまなビジネスソリューションを展開し、中国消費者によりスムーズなショッピング体験の提供と、機会損失の減少ならびにコンバージョン率の向上を図ってまいります。

インアゴラは、本機能の提供を皮切りに、今後も AI 領域における最先端のテクノロジーを積極的に活用し、E コマースにおける課題解決と効率化、商取引の活性化に取り組んでまいります。

今後もより多くの日本商品を中国のお客様に紹介し、日本の商品とライフスタイルを楽しんでいただく場をお届けします。

■中国向け代理購入サービス「日淘市集（リータオシージー）」とは

長引く円安を背景に、中国では日本の中古品やジュエリーなどの高額商品をお得に購入したいという需要が高まっています。また、中国の若者の日本のエンタメへの関心の高さから、「アニメ」「フィギュア」「おもちゃ」「トレーディングカード」への需要が高く、趣味や嗜好性の多様化により、ホビー・アウトドア・スポーツ関連商品の人気が高まっています。中国消費者の消費傾向の多様化により、日本ならではのニッチな商品への注目が高まっている傾向があります。こういった中国のお客様のニーズを素早くキャッチし対応するために、インアゴラでは、代理購入サービス「日淘市集（リータオシージー）」を 2022 年 11 月から運営しています。

「日淘市集（リータオシージー）」は、中国に居住しながら簡単に日本の EC サイトで取り扱う商品のショッピングを楽しんでいただけるサービスです。言語の壁、決済の壁、海外発送を日本の EC サイトが行わない越境物流の壁などを解消すべく、インアゴラがこれまで越境 EC 事業で培ってきたノウハウや強みを生かして決済や物流をサポートすることで、日本の EC サイトと中国のユーザーを繋ぐサービスです。

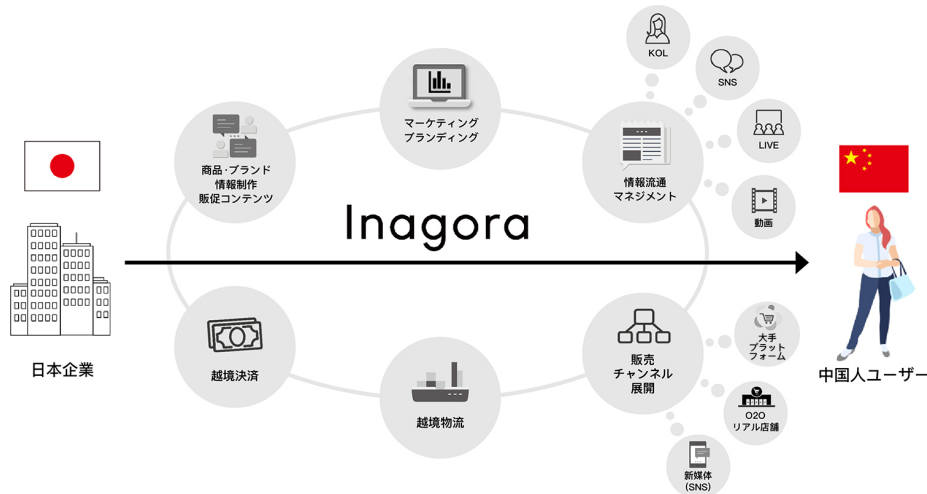
※ <https://prtmes.jp/main/html/rd/p/000000192.000015714.html>

■Inagora 株式会社 概要

本社所在地 : 東京都新宿区市谷本村町 1 丁目 1 番住友市ヶ谷ビル 6F
会社設立 : 2014 年 12 月 15 日
代表取締役 CEO : 翁 永颯
URL : <https://inagora.com>

「ショッピングに国境はない」をスローガンに、日本の優れた商品やサービスをインターネットを通じて中国向けに展開する越境 EC 事業、および上記に伴うコンテンツ制作、物流、海外マーケティング、など複合的な付帯事業を行っています。

インアゴラは、日本企業が海外進出を検討する際に必ず課題となる「情報の越境」「物流の越境」「決済の越境」のすべてを解決する、ワンストップソリューション型の B to B to C 越境 EC プラットフォーム「豌豆（ワンドウ）プラットフォーム」を運営しています。商品の翻訳、物流、決済、マーケティング、顧客対応、他チャンネル展開などの全工程を担うことで、日本企業と中国消費者間の文化的ギャップを吸収し、日本企業の中国進出をサポートします。日本の企業はインアゴラの日本国内倉庫に商品を配送するだけで、国内 EC ショップを 1 店舗追加するよりも簡単に、巨大な中国市場に進出することができます。



「豌豆（ワンドウ）プラットフォーム」イメージ